

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>190.000,00</b>
---	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>185.900,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>375.900,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**CARMELA CALLEA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>190.000,00</b>
---	-------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	96.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>96.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	250,00
III.02	Iscrizione ai corsi	40.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	150,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	500,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	500,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>41.400,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	40.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>7.500,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>1.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>48.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>185.900,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>16.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>2.500,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>18.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>5.000,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>700,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>11.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>20.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>5.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>2.000,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>8.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>0,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>1.000,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>3.000,00</b>
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	<b>400,00</b>
<b>II.13</b>	Abbonamenti	<b>500,00</b>
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>56.600,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>224.800,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>14.500,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>2.500,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	<b>800,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	2.000,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>244.600,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		200,00
<b>IV.02</b> Arredamento		0,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		4.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>4.200,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		40.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		3.500,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		7.500,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		1.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>52.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>375.900,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

La somma indicata, € 190.000, è quella che si prevede debba risultare alla fine dell'e.f. 2020, tenendo conto di tutte le spese da effettuare fino al termine del succitato e.f. .

Nel 2020 a causa delle misure restrittive imposte dal governo olandese per fronteggiare il COVID 19, questo IIC non ha potuto realizzare alcuni Eventi Culturali per i quali ha ottenuto finanziamento sul Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero, ai sensi art. 1, c. 587, Legge 11 dicembre 2016, n. 232 , legge di bilancio 2017, Piano Straordinario Vivere all'Italiana.

Nella somma che costituisce l'avanzo di cassa è compreso il residuo della somma erogata a questo IIC sul Fondo per il potenziamento di cui sopra, nonché il riporto di €100.000 rimanente dalla somma totale di €210.000 che come da Mess. Min. DGSP-Uff. 8, n. 0116046 del 9 ottobre 2020, dovranno essere erogati a questo IIC per l'e.f. 2020 quale finanziamento sul Fondo "Cura Italia" ex D.L. 18 del 17 marzo 2020, di cui € 110.000 per realizzare il Progetto "Una mattina, in Italia" ed € 100.000 per realizzare la Rassegna di Documentari italiani "Voci lontane, così vicine – A light on the corner of my mind". La Rassegna di Documentari comincerà il 1° dicembre 2020 e terminerà il 27 gennaio 2021, il saldo delle relative spese si prevede verrà effettuato nell'e. f. 2021 e ciò comporterà il riporto della somma di €100.000. Tuttavia, si segnala che al momento tale finanziamento non è stato ancora accreditato.

Della somma indicata nell'avanzo di cassa, il residuo del Fondo di Potenziamento sarà utilizzato per realizzare Eventi Culturali la cui realizzazione a causa del COVID 19 è stata rinviata a questo e.f., € 100.000 per saldare le spese afferenti alla Rassegna di Documentari, il restante per saldare fatture afferenti al consumo dell'elettricità e del riscaldamento che verosimilmente non perverranno entro il 31 dicembre 2020.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

La somma indicata risulta zero euro poiché l'erogazione dell'intera Dotazione Finanziaria per l'anno finanziario 2020 è avvenuta in un'unica soluzione entro l'anno 2020 stesso.

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La somma indicata, € 96.000,00, corrisponde alla Dotazione Finanziaria che è stata assegnata all'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam per l'anno finanziario 2020.

**I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente**

ZERO EURO

**I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali**

ZERO EURO

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previsti finanziamenti di questo tipo.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previsti finanziamenti di questo tipo.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previsti finanziamenti di questo tipo.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.01 Quote dei soci**

La somma indicata corrisponde alla somma delle quote che si prevede saranno versate dai soci per avere accesso alla Biblioteca, nonché per poter aderire gratuitamente ad alcune attività culturali dell'IIC e, altresì, ad iniziative quali ad esempio poter usufruire di entrata su invito nelle sale cinematografiche locali ove è prevista la proiezione di film italiani, oppure, riduzione di biglietto di entrata per assistere a spettacoli di musica italiana grazie a collaborazioni poste in essere con locali istituzioni, enti, associazioni, ecc.. Ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La somma indicata corrisponde a quanto si prevede di incassare per la realizzazione dei Corsi di Lingua Italiana gestiti in modo diretto a condizione che detti corsi vengano riavviati a partire da gennaio 2021. La somma è stata stabilita anche tenendo conto di quanto è stato introitato durante gli esercizi finanziari 2019 e 2020. Ciò fermo restando che la direzione subentrante a quella della sottoscritta decida di continuare la Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previste entrate di questo tipo.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

La somma indicata corrisponde a quanto si prevede di incassare per la vendita di libri utili per frequentare i corsi di lingua italiana organizzati da questo IIC, nonché di altri libri acquistati da utenti della Biblioteca a condizione che detti corsi vengano riavviati a partire da gennaio 2021.

**III.05 Vendita di servizi**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previste entrate di questo tipo.

**III.06 Interessi bancari attivi**

È stato indicato zero euro in quanto non sono previste entrate di questo tipo.

**III.07 Altre Entrate**

ZERO EURO

**III.08 Esami di certificazione**

La somma imputata corrisponde agli introiti che si prevedono di incassare dalle iscrizioni da parte di coloro i quali sosterranno gli Esami di Certificazione CELI e CILS. Dalle quote derivanti da tali iscrizioni l'IIC incassa un quarto, il rimanente viene corrisposto alle Università italiane facenti capo alle Certificazioni succitate (Università per Stranieri di Perugia ed Università per Stranieri di Siena). Ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 e quindi tale da consentire di tenere luogo esami frontali.

**III.09 Rimborsi IVA**

La somma indicata è zero, ciò in quanto non è possibile ottenere il rimborso dell'IVA, poiché il governo olandese non riconosce a questo Istituto gli sgravi fiscali previsti per le Rappresentanze Diplomatiche accreditate in loco essendo questo IIC considerato un Istituto Privato.

**III.10 Altre entrate diverse**

La somma indicata è quanto si prevede di molto verosimilmente introitare a titolo di rimborso da conguagli afferenti alle utenze (acqua, elettricità, riscaldamento).

**Titolo IV: Entrate in conto capitale**

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi**

ZERO EURO

**IV.02 Altre entrate in c/capitale**

ZERO EURO

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

La somma imputata corrisponde a circa la metà della totale entità del Fondo Scorta di questo IIC, cui si prevede eventualmente di ricorrere per coprire le spese afferenti ai primi mesi di gestione del 2021 qualora la Dotazione Finanziaria per l'anno di riferimento non sarà già stata assegnata dal Superiore MAECI durante tale periodo ma successivamente.

**V.02 Anticipazioni da Altre Fonti**

ZERO EURO

**V.03 Ritenute d'acconto**

A questo capitolo viene imputato ZERO euro in quanto le ritenute d'acconto e i versamenti IVA che si prevede di effettuare su compensi che dovranno essere corrisposti per prestazioni professionali effettuate da professionisti italiani ai fini della realizzazione di attività ed eventi culturali previsti nel Programma Culturale allegato a questo Bilancio, vengono direttamente detratti dai compensi e non figurano pertanto come voci di entrata. Tali ritenute verranno pertanto imputate al Capitolo V.03 delle USCITE.

**V.04 Conversioni valutarie**

ZERO EURO

**V.05 Finanziamenti comunitari**

ZERO EURO

**V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

ZERO EURO

**V.07 Partita di Giro 1**

ZERO EURO

**V.08 Partita di Giro 2**

La somma imputata corrisponde alla eventuale assegnazione che si prevede di poter ottenere per i contributi richiesti ai fini della traduzione dall'italiano all'olandese delle seguenti opere:

"Inquisizione Michelangelo" di Matteo Strukul, pubblicato da Newton Compton editori;

"La Lucina" di Antonio Meresco, pubblicato da Uitgeverij Oevers.

**V.09 Altre partite di giro**



La somma imputata corrisponde ad eventuali quote che potrebbero risultare essere state pagate in eccesso dagli utenti per l'iscrizione ai corsi di Lingua Italiana nonché eventuali quote al cui versamento potrebbe verosimilmente seguire il ritiro da parte dei candidati per sostenere Esami di Certificazione della conoscenza della Lingua Italiana CELI e CILS, ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 e quindi tale da consentire di tenere luogo esami frontali.

USCITE

**Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

ZERO EURO

***Titolo I: Spese di personale***

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

ZERO EURO

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

La somma indicata corrisponde a compensi che si prevede di dover corrispondere ai docenti per le loro prestazioni professionali di insegnamento presso i Corsi di Lingua Italiana realizzati da questo IIC sulla base di un contratto consigliato da un Legale esperto in diritto del lavoro olandese, consistente in una prestazione di incarico, senza vincolo di subordinazione. Ciò fermo restando che la direzione subentrante a quella della sottoscritta decida di continuare la Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana.

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

ZERO EURO

**I.04 Indennità di fine rapporto**

ZERO EURO

**I.05 Assicurazioni sociali**

ZERO EURO

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

ZERO EURO

**I.07 Altre spese di personale**

La somma indicata comprende le seguenti spese:

- prestazioni professionali in campo fiscale;
- prestazione professionale in campo del diritto del lavoro olandese per verificare se la tipologia di contratto posta in essere per coprire le spese derivanti dalle prestazioni professionali di insegnamento effettuate dai docenti dei Corsi di Lingua e Cultura italiana debba essere sottoposta a variazioni e/o modifiche nell'anno di riferimento 2021, ciò fermo restando che la direzione subentrante a quella della sottoscritta decida di continuare la Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

La cifra imputata è stata individuata sulla base delle attività, degli eventi culturali, che questo IIC prevede di realizzare nel corso dell'anno di riferimento, nonché tenendo conto dell'ammontare di tale tipo di spese durante l'anno finanziario precedente 2020.

**II.02 Cancelleria**

La cifra indicata si rivela necessaria per acquistare articoli di cancelleria destinati a consumarsi e ad esaurirsi, nonché articoli di cancelleria assenti e che, invece, sono utili per mantenere ordine negli uffici di questo IIC; nella prima delle due tipologie indicate sono anche compresi acquisti per articoli necessari ai docenti che effettuano le prestazioni professionali di insegnamento presso i Corsi di Lingua Italiana, ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 e quindi i Corsi stessi potranno aver luogo presso l'edificio ove ha sede l'Istituto e ciò fermo restando che la direzione subentrante a quella della sottoscritta decida di continuare la Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La cifra indicata è stata preventivata sia sulla base di quello che è risultato essere il consumo effettuato nel corso dell'esercizio finanziario precedente 2020, nonché tenendo conto di aumenti del costo delle utenze che si potrebbero verosimilmente verificare nel corso dell'esercizio finanziario di riferimento 2021.

**II.04 Pulizia locali**

La cifra imputata è quanto si dovrà corrispondere alla ditta con la quale questo Istituto ha stipulato un contratto per la pulizia della sede, comprende, altresì, eventuali pulizie extra-contratto che potrebbero risultare necessarie nel corso dell'esercizio finanziario di riferimento 2021.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La cifra indicata comprende le seguenti spese:

- spese per canone assistenza e aggiornamento BIBLIOWIN;
- spese mensili derivanti dal contratto afferente al servizio mensile di manutenzione e supporto locale e remoto di tipo informatico da parte di ditta locale.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

La cifra indicata comprende quanto segue:

- spese derivanti da un contratto stipulato con ditta locale per il servizio di sicurezza (allarme) che prevede il collegamento e l'allertamento alla centrale del servizio sicurezza;
- controllo estintori;
- manutenzione rilevatori di fumo;
- acquisto articoli per pronto soccorso.

**II.07 Affitto locali**

ZERO EURO

**II.08 Manutenzioni**

La cifra imputata corrisponde alle seguenti spese:

- manutenzione ordinaria della caldaia;
- controlli periodici per disinfestazione da topi;
- controlli periodici luci sede;
- manutenzione fotocopiatrici.

**II.09 Trasporti**

ZERO EURO

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La cifra indicata comprende spese derivanti da quanto segue :

- Premio Polizza Edificio;
- Premio Polizza Trasporti;
- Premio Polizza Vetri esterni;
- Premio Polizza Responsabilità Civile.

**II.11 Spese amministrative varie**

La cifra indicata comprende quanto segue :

- spese per il conto corrente;
- spese per diritti d'autore da corrispondere poiché afferenti ad eventi musicali da realizzarsi nell'anno di riferimento 2021;
- spese derivanti dal dover pagare tasse comunali, quali la tassa sull'edificio ( corrispondente all'IMU), tassa per i rifiuti, tassa per le fognature.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

La cifra indicata sarà spesa per l'acquisto di libri da vendere ai corsisti dei Corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto - (ciò fermo restando che la direzione subentrante a quella della sottoscritta decida di continuare la Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana) - e agli utenti della Biblioteca nonché al fine di acquistare libri per incrementare il patrimonio librario della Biblioteca dell'Istituto stesso, nonché la spesa per l'acquisto di audiovisivi al fine di incrementare il patrimonio del settore videoteca della Biblioteca di questo IIC.

**II.13 Abbonamenti**

La cifra indicata corrisponde a spese che vengono effettuate per abbonamenti a due quotidiani italiani ed al periodico L'Espresso utilizzati dai docenti che effettuano prestazione professionale di insegnamento presso i Corsi di Lingua Italiana organizzati da questo IIC ed anche consultati dagli utenti della Biblioteca. Ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19.

**II.14 Noleggi, leasing**

ZERO EURO

**II.15 Altre spese di funzionamento**

ZERO EURO

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La somma imputata a tale capitolo di Bilancio è richiesta ai fini della realizzazione delle manifestazioni culturali indicate e descritte nell'apposito settore del SIG, Lista Eventi - Bilancio di Previsione 2021, nonché illustrate nella Relazione del Direttore allegata a questo Bilancio.

**III.02 Pubblicazioni**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

La somma imputata, €14.500,00, corrisponde a quanto segue:

- € 1.500,00 copertura della spesa per realizzare la pubblicazione per l'anno 2021 del Volume facente parte della Collana di questo Istituto "Quaderni di poesia";
- € 8.000,00 copertura della spesa per la pubblicazione della traduzione dall'italiano all'olandese del libro "Il Corpo" dello scrittore Giorgio Montefoschi (Mondadori, 2017) da parte degli studenti iscritti al Corso di Traduzione presso il Dipartimento di Italianistica della Università di Utrecht su coordinamento e supervisione dei loro professori che tengono il Corso di Traduzione stesso nel succitato Dipartimento;
- € 5.000,00 copertura della spesa per la pubblicazione della traduzione del libro "Michelangelo in Parnaso. La ricezione delle «Rime» tra gli scrittori" di Gandolfo Cascio.

**III.03 Pubblicità**

La somma indicata corrisponde a spese che si prevede di effettuare per pubblicizzare su giornali locali i Corsi di Lingua Italiana da realizzarsi nell'anno finanziario di riferimento 2021.

**III.04 Traduzione articoli**

ZERO EURO

**III.05 Viaggi di servizio**

La somma indicata servirà per coprire le spese di viaggio di servizio del Direttore e del personale a contratto con mansioni di concetto per partecipare a manifestazioni culturali realizzate da altre Istituzioni (Musei, Istituti di Cultura, Teatri, ecc.) in varie città dei Paesi Bassi, spese di taxi per spostamenti per servizio in città da parte del Direttore e del personale a contratto, spese di viaggio di servizio a L'Aja per recarsi presso l'Ambasciata d'Italia per partecipare a riunioni, incontri e per ottemperare ad altri obblighi di servizio. Ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19.

**III.06 Premi, borse di studio**

ZERO EURO

**III.07 Convenzioni varie**

ZERO EURO

**III.08 Altre spese promozionali**

La cifra imputata comprende le spese che bisognerà effettuare per la realizzazione degli esami di certificazione CILS e CELI. Le quote introitate dalle iscrizioni CILS e CELI vengono ripartite tra le Università per Stranieri di Siena e Perugia (nella misura del 75%) e Istituto di Cultura (25%). In questo capitolo vengono indicate le quote da versare alle rispettive Università. Ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 e quindi tale da consentire di tenere luogo esami frontali.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La cifra imputata comprende spese per piccole apparecchiature, microfoni e webcam.

**IV.02 Arredamento**

ZERO EURO

**IV.03 Automezzi**

ZERO EURO

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La spesa imputata comprende acquisto di un computer per un'impiegata a contratto in quanto quello attualmente in uso risulta non più funzionale, nonché di relative licenze, update e software antivirus.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

ZERO EURO

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

ZERO EURO

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

La somma imputata corrisponde a circa la metà della totale entità del Fondo Scorta di questo IIC, cui si prevede di ricorrere per coprire le spese di funzionamento afferenti ai primi mesi di gestione del 2021 qualora la Dotazione Finanziaria per l'anno di riferimento non sarà già stata assegnata dal Superiore MAECI durante tale periodo ma successivamente. Tale somma sarà restituita entro i termini previsti dal Regolamento D.M. num. 211/2015 quando il Superiore MAECI accrediterà la Dotazione Finanziaria sul conto corrente di gestione di questo IIC.

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

ZERO EURO

**VI.03 Ritenute d'acconto**

La somma indicata, € 3.500,00, corrisponde a ritenute d'acconto e versamenti IVA che si prevede di effettuare su compensi che dovranno essere corrisposti per prestazioni professionali effettuate da professionisti italiani ai fini della realizzazione di attività ed eventi culturali indicati e descritti nell'apposito settore del SIG, Lista Eventi - Bilancio di Previsione 2021, nonché illustrati nella Relazione del Direttore allegata a questo Bilancio.

**VI.04 Conversioni valutarie**

ZERO EURO

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

ZERO EURO

**VI.06 Finanziamenti Comunitari**

ZERO EURO

**VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

ZERO EURO

**VI.08 Partita di Giro 1**

ZERO EURO

**VI.09 Partita di Giro 2**

La somma imputata corrisponde alla erogazione dei contributi richiesti ai fini della traduzione dall'italiano all'olandese delle opere qui di seguito indicate, ciò prevedendo di poter ottenere relativa assegnazione:  
"Inquisizione Michelangelo" di Matteo Strukul, pubblicato da Newton Compton editori;  
"La Lucina" di Antonio Meresco, pubblicato da Uitgeverij Oevers.

**VI.10 Altre partite di giro**

La somma imputata corrisponde alla restituzione delle quote che potrebbero essere state eventualmente pagate in eccesso dagli utenti per l'iscrizione ai corsi di Lingua Italiana nonché quote al cui versamento potrebbe eventualmente seguire il ritiro da parte dei candidati per sostenere Esami di Certificazione della conoscenza della Lingua Italiana CELI e CILS, ciò se la situazione contingente non sarà più caratterizzata dalle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 e quindi tale da consentire di tenere luogo esami frontali.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Questo Bilancio è stato redatto tenendo conto dei risultati di gestione conseguiti durante l'esercizio finanziario 2020; per quel che riguarda la promozione della Lingua e Cultura Italiane nei Paesi Bassi si è tenuto conto degli assi tematici prioritari del Piano di Promozione Integrata "Vivere all'Italiana" indicati dalla DGSP del Superiore MAECI con vari messaggi nel corso del 2020.

**Obiettivi**

Si intendono conseguire gli obiettivi qui di seguito indicati.

Continuare l'azione posta in essere negli aa. ff. precedenti volta ad affermare la presenza dell'Istituto in Amsterdam e, per quanto possibile, in tutti i Paesi Bassi tramite un'azione di sempre maggiore visibilità all'esterno finalizzata alla promozione e divulgazione della Lingua e Cultura Italiane nei modi qui di seguito indicati.

**Comunicazione**

Nel 2020 si è operato per migliorare i canali di comunicazione e, in particolare, il Sito web tramite la scelta accurata delle immagini e la cura delle diverse rubriche, ciò anche in considerazione del fatto che l'attività culturale è stata realizzata soprattutto online.

Per il 2021 si cercherà di intensificare tale operato e per un maggiore impatto si prevede di affidare la comunicazione a PR specializzato ai fini della promozione di Eventi quali quelli dedicati a Dante Alighieri e Rassegna Fare Cinema.

**Promozione Culturale**

La Promozione Culturale verrà concretizzata tramite la realizzazione di un Programma Culturale coerente e, quando possibile, a carattere ciclico, per alcuni settori, quali la Gastronomia, il Cinema, la Letteratura, ciò per conseguire i seguenti obiettivi:

- aumentare la consistenza del pubblico locale che frequenterà l'Istituto, o nel caso l'emergenza COVID 19 continui a seguire online le attività culturali proposte;
- qualitativamente migliorare l'immagine dell'Istituto quale "luogo culturale" di riferimento non solo per la città di Amsterdam ma anche per altre città nei Paesi Bassi;
- rafforzare le relazioni con le locali Istituzioni al fine di realizzare Eventi nell'ambito di Manifestazioni Culturali organizzati dalle Istituzioni stesse ( Festival, Traduzione di libri italiani da parte di case editrici olandesi, ecc.), ciò se la situazione contingente lo renderà possibile, nell'auspicio che l'emergenza legata al COVID 19 sia terminata.

**Promozione Linguistica**

L'IIC per i Paesi Bassi opera in una realtà locale multietnica di cui si deve tener conto per la programmazione della Promozione linguistica.

La Promozione Linguistica verrà effettuata tramite la proposta di Corsi di Lingua Italiana e Incontri di Cultura Italiana che avranno ad oggetto l'insegnamento dei linguaggi settoriali quale quello della gastronomia.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam ha sede in un edificio costruito nel 1687, acquistato dal governo italiano nel 1977 ed adibito al suddetto scopo dal 1980. L'edificio si compone di 5 piani sopratterra più un piano seminterrato corredato da giardino esterno. Vi è inoltre una soffitta, completamente dismessa, disposta su due piani e completamente composta in legno. La disposizione degli ambienti segue la seguente schematizzazione:

- Piano seminterrato: biblioteca con annessa postazione di lavoro al videoterminale, corridoio/guardaroba, magazzino, locale caldaia, cucina, servizi igienici.
- All'esterno un ampio giardino.
- Piano terra ingresso, corridoio, sala manifestazioni.
- Piano ammezzato basso: postazione ricevimento pubblico.
- Piano ammezzato alto: ufficio amministrazione, ufficio direttore, parte superiore della sala manifestazioni.
- Piano primo: corridoio, servizi igienici, aula arte, aula riviste, ufficio amministrazione.
- Piano secondo: aula video, aula storia, ripostiglio, servizi igienici.
- Piano terzo: aula A, aula B, Ingresso soffitta, servizi igienici.
- Piano quarto: aula C, aula D, aula E, servizi igienici.
- soffitta su due piani

Sulla base del DVR depositato agli atti di questo Ufficio, risulta necessario effettuare dei lavori per la cui realizzazione è risultata essere necessaria una consistente cifra in euro. L'Ambasciata d'Italia a L'Aja in coordinamento con questo IIC ha richiesto, con Messaggio protocollo numero 1545 del 1° novembre 2016, al competente Ufficio del Superiore MAECI un finanziamento specifico ai fini di poter effettuare i lavori di manutenzione straordinaria più urgenti (come posto in evidenza anche dagli Ispettori che hanno compiuto l'ultima Ispezione presso l'IIC di Amsterdam), e di cui qui di seguito :

1. Compartimentazione del locale caldaia tramite porta REI 120;
2. Compartimentazione del vano scale tramite porte REI 60;
3. Sostituzione della moquette a pavimento e del tessuto a parete (privi di certificazioni antincendio) nelle scale e nelle sale ove vengono tenuti i Corsi di Lingua Italiana realizzati da questo Istituto.

Essendo questo Istituto sprovvisto di professionalità interne, dopo acquisizione di preventivi, sotto la supervisione di questa Ambasciata, il Direttore dell'IIC di Amsterdam, come previsto dall'art. 36 del D.Lgs. 50/16 e dall'art. 31, commi 6 e ss., tramite affidamento diretto, ha incaricato un Architetto di effettuare una stima dei costi afferenti ai lavori di cui ai punti 1.), 2.) e 3.) qui di sopra. Stante a tale stima dei costi, la richiesta di finanziamento specifico è pari a € 102.450,70 inclusa IVA.

A tale richiesta di finanziamento specifico non è stato dato seguito dal competente Ufficio del MAECI.

Nel Bilancio di Previsione 2018 si era preventivato di effettuare la Compartimentazione del locale caldaia tramite porta REI 120; tale progetto è stato iniziato nel 2018 con sopralluoghi da parte della ditta fornitrice della porta e con l'individuazione del Supporto al RUP. Per effettuare tale lavoro, infatti, essendo questo Istituto sprovvisto di professionalità interne, nel 2018 ha pubblicato nel proprio sito web istituzionale un Avviso di Ricerca di Professionista per svolgere il compito di Direttore dei lavori finalizzati alla Compartimentazione del locale caldaia tramite porta REI 120 ricoprendo il ruolo di Supporto al RUP - (Supporto al Responsabile Unico del Procedimento quest'ultimo rivestito dal Direttore dell'Istituto stesso) come previsto dall'art. 36 del D.Lgs. 50/2016 e dall'art. 31- commi 6 e ss. . A tale avviso ha dato riscontro un solo professionista di ragguardevole Curriculum Professionale e si è quindi proceduto all'affidamento al medesimo dell'incarico di effettuare la prestazione professionale in parola.

L'installazione e successivo collaudo della porta in questione sono stati effettuati nel mese di febbraio 2019.

Nel mese di settembre 2020, a seguito di temporali, si è venuto a creare uno strato di acqua piovana sul tetto dell'edificio che ha causato una infiltrazione di acqua con perdite su più piani. Considerata l'urgenza di effettuare le



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

riparazioni per assicurare la Sicurezza nel luogo di lavoro, l'affidamento dei lavori è stato attribuito in modo diretto ad una ditta di comprovata validità, anche l'individuazione del Supporto RUP e Direttore dei lavori è stata effettuata in modo diretto affidando tale incarico al medesimo Architetto che ha effettuato la medesima prestazione professionale ai fini della installazione della Porta REI 120, di cui qui di sopra.

Nel 2021 si ritiene che sarebbe opportuno procedere a ripresentare la richiesta di finanziamento specifico per effettuare i lavori indicati qui di sopra, nonché un ulteriore finanziamento per ristrutturare la soffitta e prevedere l'installazione di un ascensore e strutture che possano consentire l'accesso nella sede da parte di soggetti impossibilitati a praticare le scale.

**Risorse Umane**

L'IIC di Amsterdam presenta il seguente personale in servizio:

- un Funzionario APC che ricopre le Funzioni di Direttore;
- due Impiegate a contratto a tempo indeterminato con mansioni di concetto;
- due Impiegati ( un impiegato ed una impiegata) a contratto a tempo indeterminato con mansioni esecutive ;
- un Impiegato a contratto a tempo indeterminato con mansioni ausiliarie.

Considerata la mole di lavoro oltremodo ingente nel settore amministrativo-contabile, nel 2018 e nel 2019 tramite via gerarchica si è presentata al competente Ufficio del MAECI la richiesta di autorizzazione per poter bandire prove di esame ai fini dell'assunzione di un ulteriore impiegato di concetto da adibire nel settore amministrativo-contabile e cura del sito web istituzionale di questo IIC.

A tutt'oggi a tali richieste non è seguito riscontro da parte del competente Ufficio MAECI.

**Indicazione PERSONALE a CONTRATTO**

- Dott.ssa Silvia Terribili, impiegata a contratto a tempo indeterminato, con mansioni di concetto.

Contratto a legge locale

Settori di operatività: Organizzazione Corsi di Italiano, Biblioteca, ad interim Contabilità.

- Dott.ssa Chiara Beltrami, impiegata a contratto a tempo indeterminato, con mansioni di concetto.

Contratto a legge locale

Settori di operatività: Addetta alla Contabilità, Assistenza alla Direzione per la progettazione, organizzazione, realizzazione di Rassegna FARE CINEMA.

Dal 27 dicembre 2019 risulta usufruire di congedo straordinario per malattia.

- Dott. Adriano Bank, impiegato a contratto a tempo indeterminato, con mansioni esecutive.

Contratto a legge locale

Settori di operatività: Borse di studio, Traduzioni Italiano-Olandese, Cura del sito web versione lingua olandese, Assistenza al Direttore per Inventario.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

- Dott.ssa Alessandra Maselli, impiegata a contratto a tempo indeterminato, con mansioni esecutive.

Contratto a legge locale

Settori di operatività: Cura del sito web versione lingua italiana, facebook, comunicazione eventi culturali.

- Sig. Luigi Scipione, impiegato a contratto a tempo indeterminato, con mansioni ausiliarie.

### **Risorse Finanziarie**

La somma richiesta a titolo di Dotazione Finanziaria, 96.000,00€, corrisponde a quella che è stata assegnata all'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam per l'anno finanziario 2019.

Si auspica che la somma richiesta, possa essere integrata con ulteriori somme da erogare in corso di esercizio finanziario a favore di questo IIC, al fine di poter migliorare la gestione sia sul piano amministrativo sia su quello dell'attività di promozione linguistico-culturale.

Per poter incrementare le fonti di autofinanziamento oltre a cercare di organizzare Corsi di Lingua Italiana non solo in Amsterdam ma anche in altre città olandesi, come negli anni precedenti si pubblicizzerà sul sito web che l'IIC potrà affittare i locali dell'edificio in cui ha sede, nel caso di riscontro, ciò sarà praticato solo se la situazione contingente lo renderà possibile, nell'auspicio che l'emergenza legata al COVID 19 sia terminata.

Come esplicitato nell'Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente delle Note Esplicative allegate a questo Bilancio, nel corso del 2020 a causa delle misure restrittive imposte dal MAECI e dal governo olandese per fronteggiare l'espandersi del COVID 19, ovvero, il divieto di realizzare eventi comportanti assemblamenti di persone, questo Istituto non ha potuto realizzare alcuni Eventi Culturali per i quali aveva richiesto finanziamento sul Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero, istituito ai sensi dell'art. 1, comma 587, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232, legge di bilancio 2017.

Conseguentemente, come già consentito dal Superiore Ufficio di appartenenza con varie comunicazioni nel corso del 2020, nella somma che costituisce l'avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente è compreso il residuo della somma di €160.000,00 (centosessantamila euro) erogata a questo IIC dal MAECI a titolo di contributo ai fini di realizzare iniziative di promozione integrata secondo quanto previsto dal Piano straordinario "Vivere All'Italiana" (Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero, istituito ai sensi dell'art. 1, comma 587, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232, legge di bilancio 2017). Tale residuo si prevede che ammonterà a €100.000 (centomila euro).

Inoltre si prevede il riporto di €100.000 (centomila euro), rimanente dalla somma totale di €210.000 (duecentodiecimila euro) che come da Messaggio Ministeriale dell'Ufficio VIII della DGSP, n. 0116046 del 9 ottobre 2020, dovranno essere destinati a questo Istituto per l'esercizio finanziario 2020 quale finanziamento specifico sul Fondo "Cura Italia" ex D.L. 18 del 17 marzo 2020, per l'organizzazione di iniziative di promozione integrata e rilancio del Sistema Paese, richiesti da questo IIC per realizzare due eventi dedicati al Cinema, nello specifico € 110.000 (centodiecimila euro) per realizzare il Progetto didattico-cinematografico "Una mattina, in Italia" ed € 100.000 (centomila euro) per realizzare la Rassegna di Documentari italiani "Voci lontane, così vicine – A light on the corner of my mind".

La Rassegna di Documentari italiani comincerà il 1° dicembre 2020 e terminerà il 27 gennaio 2021, conseguentemente il saldo delle relative spese si prevede verrà effettuato nell'esercizio finanziario 2021 e ciò, conseguentemente, comporterà il riporto della somma di €100.000 (centomila euro) assegnata dal Superiore MAECI

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

di cui qui di sopra. Tuttavia, si segnala che al momento tale finanziamento non è stato ancora accreditato.

Della somma indicata nell'avanzo di cassa, la parte costituente il residuo del Fondo di Potenziamento di cui qui di sopra sarà utilizzata per realizzare Eventi Culturali, tra i quali alcuni la cui realizzazione a causa delle misure restrittive imposte dalle autorità locali per fronteggiare il COVID 19 è stata rinviata a questo esercizio finanziario 2021, € 100.000 (centomila euro) per saldare le spese afferenti alla Rassegna di Documentari italiani "Voci lontane, così vicine – A light on the corner of my mind" di cui qui di sopra.

**Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Si precisa che la Previsione della realizzazione dei Corsi di Lingua e Cultura Italiana viene qui effettuata tenendo conto che gli stessi vengano realizzati tramite Gestione Diretta come durante i precedenti Esercizi Finanziari gestiti dalla scrivente.

Si segnala, in merito, che nel mese di settembre 2020 l'Ambasciata d'Italia a L'Aja, che svolge funzione di controllo e di vigilanza su questo IIC, ha deciso di non far partire la nuova stagione dei Corsi nel mese di settembre 2020 e di rinviarne l'inizio a questo esercizio finanziario 2021 in attesa della presa di servizio del Direttore subentrante alla direzione della scrivente.

Qui di seguito informazioni sulla Gestione Diretta dei Corsi in parola.

Nel 2016 questo Istituto di concerto con l'Ambasciata d'Italia a L'Aja non ha rinnovato la Convenzione in base alla quale, sin dal 2012, al locale Istituto privato di Lingue ItaliaItalia è stata fatta concessione di gestire i Corsi di Lingua Italiana dell'Istituto stesso.

Conseguentemente dal mese di settembre 2016 questo Istituto ha dato inizio alla Gestione Diretta dei Corsi di Lingua Italiana provvedendo alla organizzazione ed alla realizzazione degli stessi, ciò al fine che l'Istituto stesso potesse riacquisire l'immagine di essere un centro qualificato di insegnamento e apprendimento della Lingua Italiana nei Paesi Bassi.

Prevedendo la Gestione Diretta, per il reperimento del personale docente, come previsto dal DM 211/2015, questo Istituto dovrà pubblicare sul proprio sito un Avviso nel quale rende noto che è indetta una procedura di selezione per personale da destinare a prestare insegnamento per un numero non superiore a 9 (nove) ore settimanali e sulla base di un contratto d'opera per prestazione di incarico senza vincolo di subordinazione presso i corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto stesso presso la propria sede ubicata in Keizersgracht 564 – 1017 EM Amsterdam, per il periodo da gennaio a luglio 2021. A tal fine sarà necessario formare Commissione su Decreto Autorizzativo dell'Ambasciata d'Italia a L'Aja per espletare il colloquio ai fini della individuazione dei candidati che risultati risultati idonei dovranno essere destinati a prestare insegnamento presso i corsi organizzati da questo Istituto sulla base di un contratto consigliato dal legale di fiducia dell'Istituto stesso rispettoso del diritto del lavoro olandese e consistente in una prestazione di incarico, senza vincolo di subordinazione.

I corsi sono rivolti a classi di apprendenti i quali, partendo da un livello di conoscenza omogeneo, sotto la guida di docenti di madrelingua italiana e professionalmente altamente qualificati acquisiscono il livello necessario per poter proseguire di corso in corso per tutti i livelli di competenza previsti dal Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER),

L'IIC di Amsterdam offre anche corsi di lingua tematici e linguaggi settoriali (Conversazione, Letteratura Italiana, Cinema, Gastronomia) e corsi di preparazione agli esami CELI e CILS.

Oltre ai corsi collettivi, si organizzano corsi individuali.

L'IIC di Amsterdam organizza, altresì, gli esami relativi alla Certificazione della Conoscenza della Lingua Italiana come

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Lingua straniera dell'Università per Stranieri di Perugia, (CIC e CILS) , per quel che riguarda gli esami CELI, essi sono organizzati da questo IIC e dall'ESI Olanda ( Ente Scuola Italiana). L'IIC è anche sede di svolgimento degli Esami DITALS.

Si auspica che nel 2021 la situazione contingente possa permettere di realizzare tali Esami di certificazione che non è stato possibile realizzare nel 2020 a causa delle misure restrittive poste in essere dalle autorità locali per fronteggiare l'emergenza dovuta al COVID 19.

### **Attività culturali**

Il Programma Culturale è stato progettato in modo da prevedere la realizzazione di eventi ed attività afferenti agli assi tematici prioritari del Piano di Promozione Integrata "Vivere all'Italiana" indicati dalla DGSP con vari messaggi nel corso del 2020.

Al fine di poter affermare la presenza dell'Istituto in loco si è previsto di realizzare Eventi Culturali con l'obiettivo di qualitativamente migliorare l'immagine dell'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam quale "luogo culturale" di riferimento nell'area di competenza dell'Istituto medesimo.

Per il primo semestre si è ritenuto di programmare di realizzare gli Eventi online, non potendo al momento della Programmazione prevedere, se la situazione contingente consentirà la realizzazione degli stessi in presenza di pubblico, ciò dipendendo dalla evoluzione che la pandemia COVID 19 avrà nel prossimo anno.

Si segnala il Progetto "Voci lontane, così vicine A light on the corner of my mind", avuto inizio nel 2020, il relativo finanziamento è stato assegnato a questo Istituto a valere sul capitolo 2761 e sul Fondo « Cura Italia » D.L. 18 ex D.L. 18 del 17 marzo 2020, come esplicitato qui di sopra in Risorse finanziarie.

Per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy" nei Paesi Bassi, l'Istituto Italiano di Cultura per i Paesi Bassi di Amsterdam propone una Rassegna intitolata "Voci lontane, così vicine – A light on the corner of my mind".

Il Progetto ha come partner Rai Cinema rappresentata da Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) che ha avuto l'incarico di provvedere alla relativa organizzazione esecutiva, Rai Cinema Channel, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa).

L'iniziativa, "online", prevede la presentazione di 16 documentari, nel corso di 10 settimane, di cui 8 saranno presentati nel mese di gennaio 2021 che delineino un profilo dell'Italia contemporanea e l'evoluzione socio culturale del nostro Paese. Ogni filmato sarà presentato in diretta dai registi e da altri ospiti, moderatore Carlo Gentile ( RAI CINEMA). Attraverso una piattaforma "geo bloccata" sarà possibile visionare i documentari che resteranno disponibili per tutta la durata del progetto.

La realizzazione degli Eventi qui di seguito indicati per i quali si sono avuti finanziamenti sul Fondo per il potenziamento (di cui qui di sopra in Risorse finanziarie) è stata rinviata a questo esercizio finanziario a causa del COVID 19.

### **LA MAGIA DELLA SCIENZA**

Due eventi lecture-show on-line su "The Magic of Italian Genius" a cura della Academy of Magic & Science, organizzazione nata e ufficialmente supportata dall'acceleratore della "Judge Business School" dell'Università di Cambridge con la "mission" di divulgazione scientifica con "Creative Learning".

Primo evento online, "Il Mondo senza Italiani"

Magica esplorazione di innovazioni, scoperte e creazioni artistiche italiane che hanno segnato la storia universale.

Secondo evento online, "Un viaggio magico con i giganti italiani",

Incontri con Leonardo da Vinci, Raffaello Sanzio e Dante Alighieri, che condurranno in un incantevole viaggio alla

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

scoperta dell'incantesimo sottostante alle invenzioni che hanno cambiato la storia e trasformato la vita, come per magia!

In occasione della Festa della Musica Concerto "Omaggio a Federico Fellini" tenuto da I Solisti dell'Orchestra Camerata strumentale «Città di Prato», Direttore e solista Luigi Piovano.

In collaborazione con il CIDIM ( Comitato Nazionale Italiano Musica).

Per tale Concerto durante l'esercizio finanziario precedente 2020 si è ottenuto finanziamento specifico sul Fondo per il Potenziamento di cui qui di sopra.

A causa delle misure restrittive imposte dal governo olandese per fronteggiare l'espandersi del COVID 19, ovvero, il divieto di realizzare eventi comportanti assemblamenti di persone, questo Istituto non ha potuto realizzare tale Concerto.

Le risorse finanziarie per realizzarlo sono state riportate a questo esercizio finanziario.

Il Concerto progettato nel 2020 in occasione del centenario di Federico Fellini, è stato commissionato al compositore Bruno Moretti, grande esperto di Nino Rota, Nicola Piovani ha aderito ad unire in Suite le sue importanti collaborazioni musicali con il grande regista, risalenti alla fase estrema della creatività di Fellini.

Tra gli altri Eventi previsti per questo Esercizio Finanziario si segnala quanto segue.

Due Giornate di studio dal titolo "Rivolti al monte ove ragion ne fruga": sguardi inediti al «Purgatorio» dantesco", in occasione del settimo centenario della morte di Dante Alighieri, in collaborazione con il Dipartimento di Italiano – Università di Utrecht

Evento realizzato in occasione della XXI Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel mondo, realizzato in data ravvicinata all'ultima settimana di ottobre, di consueto dedicata alla Settimana.

Si è dovuto prevedere di posticipare la data di realizzazione dell'Evento per esigenze logistiche del Dipartimento di Italiano dell'Università di Utrecht.

L'obiettivo scientifico delle due Giornate di studio è di individuare e riflettere su alcuni aspetti inediti – stilistici, tematici, estetici e ricettivi – che riguardano la seconda cantica della Divina Comedia e cui finora è stata dedicata minore attenzione sia dalla critica sia dalla storiografia. I relatori saranno professori operanti presso l'Università di Utrecht, Zigmunt Baranski, prof. di Italian Studies University of Notre Dame (USA) e Emeritus Serena Professor of Italian, University of Cambridge; Marcello Ciccuto, prof. di Letteratura italiana presso l'Università di Pisa e Presidente della Società Dantesca di Firenze; Giuseppe Ledda, prof. di Letteratura italiana presso Alma Mater Università di Bologna.

Mostra Magister Raffaello presso e in collaborazione con il NXT Museum di Amsterdam e Magister Art.

Concepita nel 2020 in occasione delle Celebrazioni dell'anniversario dei 500 anni dalla morte della Magister Art, la mostra Magister Raffaello vuole ripercorrere la carriera del grande maestro, un viaggio dove il visitatore ripercorre la vita di Raffaello attraverso le città dove ha lavorato e attraverso alcune sue opere chiave. Prendendo ispirazione dall'opera fondamentale delle Stanze Vaticane, la mostra è stata articolata in spazi-stanze, che scandiscono le diverse fasi della vita di Raffaello seguendo un percorso di crescita umana e professionale che trova espressione nelle sue opere. La Mostra è a cura dello storico dell'arte Claudio Strinati, con la co-curatela di Federico Strinati e il supporto di un Comitato Scientifico di respiro internazionale.

EDITORIA Per l'anno 2021 si segnala di aver previsto di pubblicare la traduzione dall'italiano all'olandese del libro "Il Corpo" dello scrittore Giorgio Montefoschi (Mondadori, 2017) da parte degli studenti iscritti al Corso di Traduzione presso il Dipartimento di Italianistica della Università di Utrecht coordinati e supervisionati dai docenti che tengono il Corso di Traduzione stesso presso il menzionato Dipartimento di Italiano.

Si segnala, altresì, di aver previsto la copertura della spesa ai fini della pubblicazione della traduzione del libro "Michelangelo in Parnaso. La ricezione delle «Rime» tra gli scrittori" di Gandolfo Cascio, Professore di Letteratura

Italiana presso il Dipartimento d'Italiano dell'Università di Utrecht, ciò ai fini di far conoscere i risultati nel campo della ricerca linguistico-letteraria da parte di ricercatori italiani ad una comunità di studiosi della Cultura italiana in territorio olandese che non hanno la competenza L2 dell'Italiano.

### **Collaborazioni**

#### **Università**

Si intendono continuare le Collaborazioni poste in essere durante gli esercizi finanziari precedenti con le Università di Amsterdam, Utrecht e Leida per la realizzazione di eventi letterari, cinematografici ai fini della diffusione e affermazione dell'insegnamento dell'Italiano in territorio olandese.

#### **Comitati Società Dante Alighieri**

Collaborazione per la realizzazione di eventi culturali nel settore linguistico e letterario, in particolare con il Comitato della Società Dante Alighieri della città di Deventer per la realizzazione di un Progetto proposto in occasione del settimo centenario della morte di Dante Alighieri.

#### **Istituzioni per il Settore Musicale**

Collaborazione con CIDIM (Comitato Nazionale Italiano Musica).

#### **Cinema**

Collaborazione con RAI CINEMA, per la realizzazione di un Festival concernente film prodotti recentemente da Rai Cinema.

#### **ARTE**

NXT Museum di Amsterdam

MAGISTER ART (ITALIA)

#### **EUNIC**

Collaborazione per realizzare la partecipazione alla Giornata delle Lingue Europee e organizzare una serie di Concerti in occasione della Festa della donna.

### **Conclusioni**

Gli eventi culturali e tutte le attività di promozione linguistica che si è progettato di realizzare nel 2021 sono stati concepiti con l'obiettivo di rafforzare l'immagine dell'Italia nei Paesi Bassi quale paese detentore di un inestimabile patrimonio culturale sul piano storico-artistico e letterario e, al tempo stesso, innovatore con punte di eccellenza nel campo di settori quali la Gastronomia ed il Cinema.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Si spera che la situazione contingente critica dovuta alla diffusione della pandemia COVID 19 possa consentire la ripresa delle attività culturali frontali. A livello cautelare, come esplicitato qui di sopra si è previsto per il primo semestre di realizzare gli eventi online mentre per il secondo semestre si è previsto di realizzarli frontali.

Tale previsione concerne anche le attività di Promozione Linguistica, in quanto per il primo semestre del 2021, si prevede la realizzazione online dei Corsi di Italiano, se per questi ultimi si otterrà autorizzazione a riattivarli.

In merito alla Gestione Amministrativa risulta necessario risottolineare quanto esposto qui di sopra.

Per quel che concerne l'edificio in cui ha sede l'Istituto, si ritiene opportuno rinnovare nel 2021 la richiesta presso il competente Ufficio del Superiore Ministero per ottenere risorse finanziarie al fine di poter realizzare i lavori di ristrutturazione dell'immobile di cui si è illustrato qui di sopra (Cfr. "Sede"), ciò in primo luogo per poter assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di salute e sicurezza nel luogo di lavoro ed in secondo luogo per poter migliorare i vari locali distribuiti nell'edificio al fine di rendere più funzionale l'accoglienza per coloro i quali partecipano agli eventi culturali, nonché per tutti i frequentatori dell'Istituto stesso compresi quelli della Biblioteca e gli iscritti ai Corsi di Lingua Italiana, ciò in previsione della ripresa delle attività frontali.

Per quel che riguarda le Risorse Umane ( Cfr. "Risorse Umane") in considerazione della mole di lavoro oltremodo ingente nel settore amministrativo-contabile, sarebbe auspicabile rinnovare nel 2021 la richiesta al competente Ufficio del MAECI di autorizzazione per poter bandire prove di esame ai fini dell'assunzione di un ulteriore impiegato di concetto da adibire nel settore amministrativo-contabile.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Magister Raffaello	Mostra dedicata a Raffaello Sanzio che ripercorre la carriera del grande Maestro, a cura dello storico dell'arte Claudio Strinati, con la co-curatela di Federico Strinati.		NOVEMBRE	NXT Museum di Amsterdam	EUR	33.000,00	33.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Magister Art e NXT Museum di Amsterdam		Data inizio: 16/10/2021	Data fine: 19/11/2021	Note:	Concepita nel 2020 dalla Magister Art in occasione delle Celebrazioni dell'anniversario dei 500 anni dalla morte, la		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 33.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festa della Donna in Concerto	Concerti tenuti da artiste donne in occasione della Festa della donna		MARZO	ONLINE	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 08/03/2021	Data fine: 08/03/2021	Note:			
Festa della Musica : Omaggio a Federico Fellini	Concerto tenuto da I Solisti dell'Orchestra Camerata strumentale «Città di Prato», Direttore e solista Luigi Piovano		GIUGNO	Concertgebouw di Amsterdam	EUR	31.000,00	31.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM ( Comitato Nazionale Italiano Musica)		Data inizio: 21/06/2021	Data fine: 21/06/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 33.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La Magia della Scienza: "Il Mondo senza Italiani"	Spettacolo e Conferenza concernente la magica esplorazione di innovazioni, scoperte e creazioni artistiche italiane che hanno segnato la storia		FEBBRAIO	ONLINE	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NESSUNA		Data inizio: 05/02/2021	Data fine: 05/02/2021	Note:	Lecture-show on-line su "The Magic of Italian Genius" a cura della Academy of Magic & Science, organizzazione		
La Magia della Scienza:"Un viaggio magico con i giganti italiani"	Spettacolo-Conferenza: Incontro con Leonardo da Vinci, Raffaello, Dante Alighieri, un viaggio alla scoperta dell'incantesimo sottostante alle invenzioni che hanno cambiato la storia universale.		FEBBRAIO	ONLINE	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NESSUNA		Data inizio: 12/02/2021	Data fine: 12/02/2021	Note:	Lecture-show on-line su "The Magic of Italian Genius" a cura della Academy of Magic & Science, organizzazione		
Nuovi paesaggi?	Conferenza sull'identità e trasformazione del paesaggio con la trattazione di casi concreti e riferimenti a paesaggi italiani ed europei, a cura di Gianluca Tramutola, designer del Paesaggio.		MARZO	ONLINE	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NESSUNA		Data inizio: 19/03/2021	Data fine: 19/03/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.400,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Voci lontane, così vicine: VITTORIO RACCONTA GASSMAN, UNA VITA DA MATTATORE	Proiezione del Documentario VITTORIO RACCONTA GASSMAN, UNA VITA DA MATTATORE di Giancarlo Scarchilli, in presenza del regista. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) (online).		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 26/01/2021	Data fine: 26/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine - Ritorno ad Auschwitz-Primo Levi e I colori dell'orrore: la Shoah	Per celebrare il Giorno della Memoria saranno proposti i Documentari: I colori dell'orrore: la Shoah, di Pasquale D'Alessandro e Ritorno ad Auschwitz-Primo Levi, di Alessandro Barbero.		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 27/01/2021	Data fine: 27/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine: LA ZUPPA DEL DEMONIO	Proiezione del Documentario LA ZUPPA DEL DEMONIO di Davide Ferrario, in presenza del regista. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) (online).		GENNAIO	ONLINE	EUR	100.000,00	100.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 05/01/2021	Data fine: 05/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine: ANIJA - LA NAVE	Proiezione del Documentario ANIJA - LA NAVE di Roland Sejko. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema).		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 06/01/2021	Data fine: 06/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine: IL GIOCO DEGLI SPECCHI	Proiezione del Documentario IL GIOCO DEGLI SPECCHI di Carlo Di Carlo, in presenza del regista. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) (online).		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 12/01/2021	Data fine: 12/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine: IL GEMELLO	Proiezione del Documentario IL GEMELLO di Vincenzo Marra, in presenza del regista. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema).		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 13/01/2021	Data fine: 13/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		
Voci lontane, così vicine: BOB WILSON'S LIFE & DEATH OF MARINA ABRAMOVIC	Proiezione del Documentario BOB WILSON'S LIFE & DEATH OF MARINA ABRAMOVIC di Giada Colagrande, in presenza della regista. Presentazione a cura di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) (online).		GENNAIO	ONLINE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'		Data inizio: 19/01/2021	Data fine: 19/01/2021	Note:	Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"		

## LISTA EVENTI

Voci lontane, così vicine: PASTA NERA – STORIE DI BAMBINI IN VIAGGIO TRA DUE ITALIE	Proiezione del Documentario PASTA NERA – STORIE DI BAMBINI IN VIAGGIO TRA DUE ITALIE di Alessandro Piva, in presenza del regista. Presentazione di Carlo Gentile (Sncci - Rai Cinema) (online).	GENNAIO ONLINE	EUR 0,00 0,00 0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Cinema, Rai Cinema Channel, EYE Film Museum, l'Associazione Documentaristi Italiani e la CNA ( Confederazione Nazionale dell'	Data inizio: 20/01/2021 Data fine: 20/01/2021	Note: Rassegna proposta per sostenere una maggiore diffusione e conoscenza dei documentari "made in Italy"
FESTIVAL RAI CINEMA	Presentazione e Proiezione di film di recente produzione di RAI CINEMA.	LUGLIO IIC AMSTERDAM	EUR 10.000,00 10.000,00 0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: RAI CINEMA	Data inizio: 18/06/2021 Data fine: 23/07/2021	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 110.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA	Si individueranno gli eventi in sede di Bilancio di Assestamento in base alle indicazioni sulla tematica che si attendono dal Superiore MAECI.		NOVEMBRE	IIC AMSTERDAM	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: RISTORANTI LOCALI		Data inizio: 22/11/2021	Data fine: 27/11/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXI EDIZIONE DELLA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Eventi da realizzarsi durante la settimana aventi la tematica stabilita dal MAECI.		OTTOBRE	IIC AMSTERDAM	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università locali		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 23/10/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con lo scrittore Leonard Pfeijffer	Incontro con lo scrittore Leonard Pfeijffer e con la traduttrice italiana Claudia Cozzi		MARZO	Dipartimento di Italiano della Università di Leida	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano della Università di Leida		Data inizio: 04/03/2021	Data fine: 04/03/2021	Note:			
Incontro con Sandro Veronesi	Incontro con lo scrittore italiano Sandro Veronesi condotto da Carmen Van den Bergh, traduttrice.		APRILE	Dipartimento di Italiano della Università di Leida	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano della Università di Leida		Data inizio: 22/04/2021	Data fine: 22/04/2021	Note:			
Dante Alighieri	Giornata di Studio dedicata a Dante Alighieri in occasione del settimo centenario della sua morte, a cura di Gino Ruozzi, Professore ordinario di letteratura italiana a Bologna.		SETTEMBRE	Dipartimento di Italiano della Università di Leida	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano della Università di Leida		Data inizio: 03/09/2021	Data fine: 03/09/2021	Note:			
Rivolti al monte ove ragion ne fruga»: sguardi inediti al «Purgatorio» dantesco	Seconda Giornata di studio avente l'obiettivo scientifico di individuare e riflettere su aspetti stilistici, tematici, estetici che riguardano la seconda cantica della Divina Comedia.		NOVEMBRE	Dipartimento di Italiano – Università di Utrecht	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano – Università di Utrecht		Data inizio: 05/11/2021	Data fine: 05/11/2021	Note: I relatori saranno professori operanti presso l'Università di Utrecht, Zigmunt Baranski, prof. di Italian Studies			
Rivolti al monte ove ragion ne fruga»: sguardi inediti al «Purgatorio» dantesco	Prima Giornata di studio avente l'obiettivo scientifico di individuare e riflettere su aspetti stilistici, tematici, estetici che riguardano la seconda cantica della Divina Comedia.		NOVEMBRE	Dipartimento di Italiano della Università di Utrecht.	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano – Università di Utrecht		Data inizio: 04/11/2021	Data fine: 04/11/2021	Note: I relatori saranno professori operanti presso l'Università di Utrecht, Zigmunt Baranski, prof. di Italian Studies			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.400,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Dante 2021"	Progetto di diffusione delle opere dantesche nelle scuole medie e licei olandesi.		GENNAIO	Varie città olandesi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri - Comitato della città di DEVENTER		Data inizio: 14/01/2021	Data fine: 31/05/2021	Note:	Il Progetto verrà realizzato dal Comitato di Deventer della Società di Dante Alighieri e coinvolgerà docenti ed alunni		
Didattica dell'Italiano nei Paesi Bassi	Giornata di Studio alla quale parteciperanno i docenti operanti nel Dipartimento in parola e Paola Leone, Professore Associato di Didattica delle Lingue Moderne presso l'Università del Salento.		GIUGNO	Dipartimento di Italiano della Università di Leida	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Italiano della Università di Leida		Data inizio: 05/06/2021	Data fine: 05/06/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.800,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Voci Nascoste"	Incontro-dibattito di carattere storico-giornalistico avente come tematica la condizione degli italiani residenti in Olanda durante l'occupazione nazista nei Paesi Bassi.		MAGGIO	IIC AMSTERDAM	EUR	2.200,00	2.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Stichting Culturissima di Amsterdam		Data inizio: 10/05/2021	Data fine: 10/05/2021	Note:			
Nome e Cognome (Naam en Toenaam)	Presentazione dei risultati del Progetto con lettura teatrale dei nomi che si è potuto associare a volti di minatori italiani ritratti in fotografie conservate nell'Archivio Storico e del Limburgo.		MAGGIO	IIC AMSTERDAM	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Culturissima di Amsterdam		Data inizio: 28/05/2021	Data fine: 28/05/2021	Note: Tappa conclusiva di un Progetto iniziato nel 2020 ma non concluso a causa del COVID 19, concernente la			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.200,00

Totale a carico IIC EUR: 224.800,00